



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五一二三三一九一

一九八三年七月二十日
星期三

目錄

交通燈號將陸續改由電腦控制	第一頁
快餐牌照申請手續講解座談會	第二頁
元朗區議員往歐洲考察	第三頁
大嶼山及港島大坑新交通措施	第三頁
官地兩幅招標承租	第四頁
港督星期日離港赴北京	第四頁
懲教署督導員完成訓練課程	第五頁
荃灣區清拆工作收效	第六頁
旺角區增設停車收費錶	第七頁
柴灣污水廠機電器材合約批出	第八頁
東區明年將建兩消防局	第八頁

港九多處交通燈號 陸續改由電腦控制

運輸署之電腦化地區交通控制系統，原只用於控制西九龍一百二十處路口的交通燈號，但現已擴展至在啓德機場以西之九龍半島及港島東北部使用。

運輸署發言人今日（七月二十日）透露上項消息時表示：現時九龍區二百一十五個路口及港島六十二個路口之交通燈已由電腦控制，按照交通情況自動調節訊號轉變之時間。

他又說：遇有交通情況不正常或有特別需要時，該等交通訊號可改由人手控制。

在九龍區擴大使用該系統需費三千八百萬元。

發言人表示，該署位於彌敦道政府合署之九龍交通控制中心已裝置一座新電腦，以便將紅磡及土瓜灣區三十四個路口及港島七十七個路口的燈號改由電腦控制。

該電腦由英國通用自動化交通控制器材有限公司負責提供、設計、製造及安裝，歷時十五個月完成，價值約一千萬元。

發言人表示，現時由九龍區控制港島交通燈之措施只屬過渡性，用以解決港島東北部地區迫切之交通問題，但日後港島會另設一獨立系統控制。

他說：該署亦有計劃另設一部地區交通控制電腦，管理港島北部之交通燈。電腦將安裝於中環林士街多層停車場附近之電腦控制中心內。

為使地區交通控制計劃更見成效，運輸署現已陸續在實施該計劃之區域改裝光度更强之交通燈。

另一方面，該署於去年四月在九龍區安裝設有十部攝影機之閉路電視系統，現在再增設十部攝影機，使控制室人員可從螢光幕監察九龍半島逾一百個繁忙路口之交通情況。此外，亦有計劃在港島裝設同樣之閉路電視系統。

流動快餐牌照申請手續 政務處安排座談會講解

為配合快將在黃竹坑工業區推行的流動快餐車服務，南區政務處及市政總署將於七月二十八日（星期四）合辦一次座談會，向有意經營快餐車的人士講解發牌條件及申請程序。

屆時，市政總署牌照部將派出代表，解釋流動快餐車，以至工廠食堂及食品製造工場的發牌條件及申請手續。與會人士可隨即提出問題，由市政總署代表作答。

南區政務處發言人表示，籌辦這個座談會的目的，是希望使參加者能對快餐車的經營，有清楚的認識。

市政總署將於短期內以公開投標方式，發出四個流動快餐車牌照。這四個牌照的經營地點，分別位於黃竹坑區的塘邊徑、黃竹坑道及香葉道。

座談會將於下午三時在香港仔中心美豐閣三樓南區政務處會議室舉行。

有興趣出席是次座談會的人士，請於七月二十六日前電五二五四〇二七一向陳左澤先生報名。

元朗區議員往歐洲考察

元朗十四名區議員將於星期五（七月廿二日）晚離港前往歐洲，作為期九天的訪問。

他們將首先在英國逗留六天，然後前往荷蘭，以了解當地的新市鎮發展和管理、環境改善工作、行政體系和大型工務工程等。

訪問行程由英國中央新聞處及荷蘭工務局編排。

藉着是次由區議會籌辦的訪問，區議員可進一步了解新市鎮發展和地方行政。

元朗區議會主席韋仁信目前正在倫敦渡假，他將與區議員在倫敦會合。

大嶼山及港島大坑新交通措施

運輸署宣佈：由星期五（七月二十二日）起，除專利巴士外，所有車輛一律不准駛入在大嶼山位於石壁之新巴士站。

在港島大坑方面，由當日上午十時起，所有學車人士亦禁止駕車入畢拉山徑及裴樂士道。

兩幅官地招標承租

地政署現正招標以短期租約方式承租新界兩幅官地。

面積較大之官地位於元朗鳳琴街，面積約四千八百八十五平方米，供作收費公共停車場用途。

該官地之首期租約為十八個月，其後按季續約。

另外一幅官地在沙田新市鎮第一城附近，面積約二千零九十五平方米，供作調配混凝土或作為露天貨倉用途，貯存貨物、車輛、建築工具及材料。

此官地之首期租約為三年，其後按季續約。

承租官地之截標日期均為一九八三年八月五日中午十二時正。

索取投標表格，承租條件及查閱圖則，可往香港花園道美利大廈六樓地政署，九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓西九龍地政處。承投元朗官地亦可往元朗地政處，而承投沙田官地則可往沙田地政處。

港督星期日離港赴北京

港督尤德爵士及政治顧問麥若彬，將於星期日（七月廿四日）離港前往北京。港督現暫定下星期三（七月廿七日）返港。

懲教署督導員 完成護理課程

懲教署十六名助理督導員最近完成一項精神病科在職護理課程，並經急救及護理課程考試及格，今日（星期三）獲頒發證書。

在新界小欖精神病治療中心舉行的一項儀式中，懲教事務監督吳展絢主持頒發證書予該批職員。

該項為期六個月的課程是由聖約翰救傷隊主辦，內容包括在小欖精神病治療中心進行有關急救、家庭護理、精神病科護理等理論和實習訓練以及臨床實習。該批助理督導員將會調派往該中心工作。

編輯注意：

一 幀頒發證書予懲教署職員的圖片將於今日稍後透過傳真機發放。

荃灣區清潔工作收效

清潔香港運動新界諮詢委員會非官守議員何子平，今日（星期三）呼籲所有海浴及旅遊人士，協力保持全港各海灘清潔。

何子平更籲請市民大眾，全力支持現正推行之八三年度清潔香港運動海灘清理階段，參與各項清理工作。

何氏是於今日前往荃灣區雙仙灣海灘巡視時，發出上述呼籲。雙仙灣乃何氏今日前往荃灣區進行長達兩小時巡視之最後一站。

何子平在區內各處地點巡視後指出，全港性之清潔運動自從一九八一年十月推行以來，由於各政府部門及新界市政署共同努力，經已獲得美滿成績。荃灣區之環境衛生，已大為改善，而各項美化及種植工作，亦頗見成效。

何氏亦為前任荃灣區議會環境改善小組委員會主席及現任荃灣區議會社區宣傳委員會主席。

陪同何子平前往荃灣巡視者，尚有署理新界市政署署長杜富達，以及荃灣市政主任陳耀章。

各人今日在雙仙灣視察時，新界市政署潔淨人員正進行一項海灘清理工作，將五十多籬被旅遊人士遺留下來之各類垃圾及廢物搬走。

較早時，一行人首先到三棟屋村巡視，觀察該條人口達一千三百之村落的一般清潔情況，以及政府為該村所提供之各項潔淨服務。

其後，他們抵達古坑村，瞭解該處寮屋區之衛生情況。該處將於短期內興建一座玻璃纖維式垃圾收集站。

稍後，一行人轉往香車街巡視在該處之一座垃圾收集站。該垃圾收集站設備新穎而良好。

新界市政署荃灣辦事處之潔淨人員每日為荃灣區收集約八十公噸之垃圾及三十公噸大件廢物。

最後，他們到達石壁新區遊樂場，巡視該處進行美化工作之成績。自從上個種植季節以來，已共有超過七萬二千株樹木、灌木、鋪地性植物及各類時花在荃灣區內種植。

編輯注意：清潔香港運動新界諮詢委員會非官守議員何子平今日巡視荃灣區之新聞圖片，將於稍後時透過傳真機發出。

旺角區增設停車收費錶

運輸署宣佈：為調節區內路旁泊車位之用度，旺角區將增設一百三十個私家車停車收費錶，由星期五（七月二十二日）上午九時起生效，地點如下：

大南街介於楓樹街及太子道西；

基隆街介於砵蘭街及柏樹街；

柏樹街介於荔枝角道及汝洲街；

砵蘭街介於界限街及汝州街；

大全街介於角祥街及大角咀道；

埃華街介於旺堤街及大角咀道。

上述之兩小時私家車停車收費錶每半小時收費一元。

柴灣污水廠機電器材合約批出

機電工程署今日批出一份價值六百九十五萬元之合約予太平洋行，為柴灣污水篩隔廠供應及安裝機電器材。該合約今午由機電工程署長歐志平及太平洋行董事長包濤簽署。

該污水篩隔廠佔地約七千平方米，位於新業街現有之柴灣垃圾混合處理廠毗鄰。污水篩隔廠由工程拓展署轄下之土木工程處負責之土木工程，已於本月初展開。

柴灣區收集所得污水，由該污水篩隔廠將其中砂粒及粗糙沉澱物除去，才經海底排水管排出大海。在兩年後當工程完成時，排入大海之污水水質將會更佳，使東維多利亞港的海水情況得以改善。

港島東區明年將建兩新消防局

消防事務處港島總區消防總長范達今日（星期三）透露：港島東區明年將有兩間消防局建成，為該區之市民服務。

該兩間消防局位於西灣河及鰂魚涌。

范達今日（星期三）主持柴灣消防局啓用禮時致詞，作上述表示。

他憶述二十多年前，最先在該區落成的主要建築物為柴灣徙置大廈及柴灣工廠大廈。

他說：「自從將海灣填平後，柴灣漸漸發展為一個繁忙而生氣蓬勃的市鎮。」

「目前，柴灣約有居民十三萬人，住於區內四十六個公共屋邨、『居者有其屋』屋邨、私人住宅樓宇、臨時房屋區、平房區及木屋區，而勞動人口亦約有二萬一千人。」

他預料在東區走廊及地下鐵路港島支綫等工程完成後，柴灣之人口必會繼續增加。

他說：「如今，柴灣消防局落成啓用，為區內市民提供快捷而效率高的防火及滅火服務，本人深信這間消防局必能獲得所有在本區居住及工作的人士一致歡迎。」

范達最後籲請柴灣居民應將此消防局視為自己的消防局，及將消防員視為時常均可信賴，有困難時必會加以援手的好朋友。